

## OBSAH ROČNÍKA 39, 2000

*Contents of the volume 39, 2000*

### ČÍSLO 1 - ISSUE 1

- 1-10 BAFRNCOVÁ, P. - ŠMOGROVIČOVÁ, D. - PÁTKOVÁ, J.:  
Suroviny na fermentačnú výrobu etanolu  
Feedstocks for fermentation production of ethanol
- 11-22 HOZOVÁ, B. - CSAPLÁROVÁ, Z.:  
Problematika výroby pečiva typu croissant  
Problems of croissant-type bakery products production
- 23-48 MAČOR, M. - SIEKEL, P. - GRONES, J.:  
Výskyt a vlastnosti inzerčných sekvenčí v baktériach  
Characterisation of insertion sequences in bacterial cells
- 49-57 JANEKOVÁ, K. - ORAVKINOVÁ, A. - ŠINKOVÁ, T. - KOVÁČ, M.:  
Spofahlivosť kontroly dusičanov v potravinovom refazci. I. Hodnotenie na základe výsledkov medzilaboratórnych testov  
Quality of nitrate control in food chain. I. Evaluation based on results of interlaboratory proficiency tests
- 59-67 HLADÍKOVÁ, V. - URŠÍNYOVÁ, M. - CÁRIKOVÁ, I.:  
Hodnotenie príjmu zinku a medi materským mliekom a náhradnou dojčenskou výživou v Slovenskej republike  
Evaluation of zinc and copper intakes from human milk and infant formulae in the Slovak Republic

#### RECENZIE/REVIEW

- 69 Proton Pump Inhibitors (Birkhäuser Verlag AG, 1999)  
70 Transgenic Organisms - Biological and Social Implications (Birkhäuser Verlag AG, 1996)

#### PRIPOMÍNAME SI JUBILEÁ/COMMEMORATING THE JUBILEES

- 71-72 K životnému jubileu Doc. Ing. Štefana Šulca, CSc.  
Jubilee of Doc. Ing. Štefan Šulc, CSc.
- 72-73 Jubileum Prof. RNDr. Františka Strmisku, CSc.  
Jubilee of Prof. RNDr. František Strmiska, CSc.
- 74 Doc. Ing. Jozef Dubravický, CSc. - sedemdesiatročný  
Doc. Ing. Jozef Dubravický, CSc. - 70 years old
- 74-75 Doc. Ing. Peter Zajac, PhD. - sedemdesiatročný  
Doc. Ing. Peter Zajac, PhD. - 70 years old
- 75 Prof. Ing. Fedor Malík, DrSc. - päťdesiatpäťročný  
Prof. Ing. Fedor Malík, DrSc. - 55 years old

### ČÍSLO 2 - ISSUE 2

- 79-99 SUHAJ, M. - KOVÁČ, M.:  
Metódy identifikácie falšovania a autentifikácie potravín. 2. Alkoholické nápoje  
Methods to detect food adulteration and authentication. 2. Alcoholic beverages

- 101-116 NIKLOVÁ, I. - SCHMIDT, Š. - SEKRETÁR, S.:  
Antioxiдаčne účinné látky v olejninách  
Antioxidative active compounds in oilseeds
- 117-133 GRONES, J. - MAČOR, M.:  
Inzerčné sekvencie v baktériach z rodu *Acetobacter* a v iných potravinársky významných baktériach  
Insertion sequence in bacteria from the genus *Acetobacter* and in other bacteria used in food technology
- 135-147 MARCIN, A. - FENCÍK, R. - MATI, R.:  
Dôkaz aditívnych pšeničných a sójových proteínov v tepelne opracovaných mäsových výrobkoch metódou ELISA  
ELISA detection of the added wheat and soya proteins in the heat processed meat products
- 149-159 BOBEK, P. - GALBAVÝ, Š. - MÁRIÁSSYOVÁ, M.:  
Vplyv extraktu z výliskov bazy čiernej (*Sambucus nigra*) na hypercholesterolémiu, lipoperoxidáciu a karcinogenézu hrubého čreva u potkana  
Influence of the black elder (*Sambucus nigra*) pomace extract on hypercholesterolemia, lipoperoxidation and carcinogenesis of rat colon

PRIPOMÍNAME SI JUBILEÁ/COMMEMORATING THE JUBILEES

- 161-162 Jubilee of Prof. Dr., Dr. habil. Péter Ákos Biacs  
Životné jubileum Prof. Dr., Dr. habil. Pétera Ákosa Biacs
- 163-164 Životné jubileum Ing. Jaroslava Zemanoviča, CSc.  
Jubilee of Ing. Jaroslav Zemanovič, CSc.

**ČÍSLO 3 - ISSUE 3**

- 167-176 ŠTERN, P. - HOJEROVÁ, J.:  
Uplatnění reologie v průmyslu potravin a kosmetice  
On the use of rheology in food and cosmetic processing
- 177-194 PETRÍK, J. - DROBNÁ, B. - CHOVANCOVÁ, J. - KOČAN, A. - JURSA, S.:  
Polychlórované bifenyly v materskom mlieku na Slovensku  
Polychlorinated biphenyls in human milk in Slovakia
- 195-202 VYTŘASOVÁ, J. - ČERVENKA, L. - MRKVÍČKOVÁ, P. - BŘEZINA, P.:  
Mikrobiologické hodnocení sójových výrobků na trhu v České republice  
Microbiological evaluation of soya products on the market in Czech Republic
- 203-211 BUGAN, G. - TURIC, M. - DÖMÉNY, Z. - ŠMOGROVIČOVÁ, D. - STOPKA, J. - SCHLOSSER, Š.:  
Aplikácia mikrofiltrácie pri odhorčovaní odpadových pivovarských kvasiniek pre potravinárske účely  
Application of microfiltration at bitterness reduction of waste brewery yeasts for use in foods
- 213-221 BOBEK, P. - GALBAVÝ, Š. - MÁRIÁSSYOVÁ, M.:  
Vplyv inulinu na nutričnú hypercholesterolémiu a chemicky indukované prekancerózne lézie na hrubom čreve potkana  
Effect of inulin on nutritional hypercholesterolemia and chemically induced precancerous lesions on rat colon

RECENZIE/REVIEW

- 223 Fyziologie a hygiena výživy (Vysoká škola pozemního vojska, 2000)

PRIPOMÍNAME SI JUBILEÁ/COMMEMORATING THE JUBILEES

- 224-225 Životné jubileum Ing. Alexandra Szokolaya, DrSc.  
Jubilee of Ing. Alexander Szokolay, DrSc.
- 226-227 Sedemdesiatiny docenta Vladimíra Pala  
Seventieth birthday of ass. prof. Vladimír Palo
- 227-228 Prof. Ing. Jozef Augustín, DrSc. - 65 ročný  
Prof. Ing. Jozef Augustín, DrSc. - 65 years old
- 228 K životnému jubileu Ing. Bernadetty Krkoškovej, CSc.  
Jubilee of Ing. Bernadetta Krkošková, CSc.

**ČÍSLO 4 - ISSUE 4**

- 231-240 KOVÁČ, M. - ŠIMKO, P.:  
50 rokov Výskumného ústavu potravinárskeho  
50 years of Food Research Institute
- 241-254 SUHAJ, M. - KOVÁČ, M.:  
Metódy identifikácie falšovania a autentifikácie potravín. 3. Máso a mäsové výrobky  
Methods to detect food adulteration and authentication. 3. Meat and meat products
- 255-264 ŠTEFANOVIČOVÁ, A. - KUCHTA, T. - SIEKEL, P.:  
Dôkaz geneticky modifikovanej sóje v potravinách polymerázovou reťazovou reakciou  
Detection of genetically modified soya in food using polymerase chain reaction
- 265-271 KOREŇOVSKÁ, M. - POLÁČEKOVÁ, O.:  
Distribúcia stopových prvkov pri výrobe repkového a makového panenského oleja  
Trace elements distribution in production of virgin rapeseed and poppy oil
- 273-284 JANEKOVÁ, K. - ORAVKINOVÁ, A. - ŠINKOVÁ, T. - KOVÁČ, M.:  
Spoľahlivosť kontroly dusičnanov v potravinovom reťazci. II. Posúdenie vhodnosti používaných metód  
Quality of nitrate control in food chain. II. Assessment of used methods
- 285-290 SALGOVIČOVÁ, D. - KRIŽOVÁ, S. - SVÉTLÍKOVÁ, A. - SVÍTKOVÁ, S.:  
Stredisko pre vyhodnocovanie výskytu cudzorodých látok  
Centre for evaluation of food contaminants occurrence
- 291-293 Obsah ročníka 39, 2000  
Contents of the volume 39, 2000
- 294 Menný register  
Author index
- 295-296 Vecný register  
Subject index

**MENNÝ REGISTER 2000**  
*Author index 2000*

Autor/Author	Bull. potrav. Výsk., 39, 2000 (* - prvý autor/first author)		
Bafrncová, P.	*1, s. 1-10	Marcin, A.	*2, s. 135-147
Bobek, P.	*2, s. 149-159	Máriássyová, M.	2, s. 149-159
	*3, s. 213-221		3, s. 213-221
Březina, P.	3, s. 195-202	Mati, R.	2, s. 135-147
Bugan, G.	*3, s. 203-211	Mrkvíčková, P.	3, s. 195-202
Cáriková, I.	1, s. 59-67	Niklová, I.	*2, s. 101-116
Csaplárová, Z.	1, s. 11-22	Oravkinová, A.	1, s. 49-57
Červenka, L.	3, s. 195-202		4, s. 273-284
Dömöny, Z.	3, s. 203-211	Pátková, J.	1, s. 1-10
Drobná, B.	3, s. 177-194	Petrík, J.	*3, s. 177-194
Fencík, R.	2, s. 135-147	Poláčeková, O.	4, s. 265-271
Galbavý, Š.	2, s. 149-159	Sekretár, S.	2, s. 101-116
	3, s. 213-221	Schlosser, Š.	3, s. 203-211
Grones, J.	1, s. 23-48	Schmidt, Š.	2, s. 101-116
	*2, s. 117-133	Siekel, P.	1, s. 23-48
Hladíková, V.	*1, s. 59-67		4, s. 255-264
Hojerová, J.	3, s. 167-176	Stopka, J.	3, s. 203-211
Hozová, B.	*1, s. 11-22	Suhaj, M.	*2, s. 79-99
Chovancová, J.	3, s. 177-194		*4, s. 241-254
Janeková, K.	*1, s. 49-57	Světlíková, A.	4, s. 285-290
	*4, s. 273-284	Svítková, S.	4, s. 285-290
Jursa, S.	3, s. 177-194	Šalgovičová, D.	*4, s. 285-290
Kočan, A.	3, s. 177-194	Šimko, P.	4, s. 231-240
Koreňovská, M.	*4, s. 265-271	Šinková, T.	1, s. 49-57
Kováč, M.	1, s. 49-57		4, s. 273-284
	2, s. 79-99	Šmogrovičová, D.	1, s. 1-10
	*4, s. 231-240		3, s. 203-211
	4, s. 241-254	Štefanovičová, A.	*4, s. 255-264
	4, s. 273-284	Štern, P.	*3, s. 167-176
Krížová, S.	4, s. 285-290	Turic, M.	3, s. 203-211
Kuchta, T.	4, s. 255-264	Ursínyová, M.	1, s. 59-67
Mačor, M.	*1, s. 23-48	Vytřasová, J.	*3, s. 195-202
	2, s. 117-133		

## VECNÝ REGISTER 2000

- Acetobacter* 117  
analytické metódy, parametre 273-284  
antioxidanty, prírodné 101  
autentifikácia 79, 241  
baktérie, koliformné 195  
croissant 11  
cudzorodé látky 285  
črevo, hrubé 149, 213  
detekcia, imunochemická 135  
dusičnany 49, 273  
enzýmy, antioxidačné 149, 213  
extrakt bazy čiernej 149  
falšovanie 79, 241  
fenolické zlúčeniny 101  
fermentácia, etanolová 1  
geneticky modifikované organizmy 255  
hygiena 11  
hypercholesterolémia 149, 213  
informačný systém 285  
inulín 213  
karcinogenéza 149, 213  
kontrola 49, 285  
- vnútrolaboratórna 273-284  
kozmetické prostriedky 167  
kvalita 11, 79, 241  
- zabezpečovanie 49  
kvásinky, pivovarské 203  
*Lactobacillus* 117  
*Lactococcus* 117  
liehoviny 79  
lignocelulózové materiály 1  
mäso 241  
med 59  
melasa 1  
mikrofiltrácia 203  
mlieko, materské 59, 177  
monitoring 285  
mutácia 23  
odhorčovanie 203  
olej, makový panenský 265  
- repkový panenský 265  
olejiny 101  
párky 135  
PCB 177  
pivo 79  
polychlórované bifenyly 177  
polymerázová reťazová reakcia 255  
potraviny 167, 285  
príjem, denný 59, 177  
prvky, stopové 265  
psychoreológia 167  
pšenica 135  
reológia 167  
rodiny inzerčných sekvencií 117  
sekvencie, inzerčné 23, 117  
sója 135, 195, 255  
spektrometria, atómová absorpcná 265  
*Staphylococcus* 195  
škrobnaté suroviny 1  
špecifikácia 241  
technológia 11  
testy spôsobilosti, medzilaboratórne 49  
textúra 167  
tokoferoly 101  
transpozóny 23  
vína, hroznové 79  
- ovocné 79  
výrobky, cereálne 11  
- mäsové 135, 241  
výživa, mliečna náhradná 59  
zinok 59

## SUBJECT INDEX 2000

- Acetobacter* 117  
adulteration 79, 241  
analytical methods, characteristics 273  
antioxidants, natural 101  
authentication 79, 241  
bacteria, coliform 195  
beer 79  
bitterness reduction 203  
carcinogenesis 149, 213  
colon 149, 213  
contaminants 285  
control 49, 285  
- intralaboratory 273  
copper 59  
cosmetics 167  
croissant 11  
elements, trace 265  
enzymes, antioxidant 149, 213  
extract, black elder pomace 149  
family of insertion sequences 117  
fermentation, ethanolic 1  
food 167, 285  
genetically modified organisms 255  
hygiene 11  
hypercholesterolemia 149, 213  
immunodetection 135  
information system 285  
intake, daily 59, 177  
inulin 213  
*Lactobacillus* 117  
*Lactococcus* 117  
lignocellulosic biomass 1  
meat 241  
microfiltration 203  
milk, human 59, 177  
milk infant formulae 59  
molasses 1  
monitoring 285  
mutation 23  
nitrates 49, 273  
oil, poppy seed virgin 265  
- rapeseed virgin 265  
oilseeds 101  
PCBs 177  
phenolic compounds 101  
polychlorinated biphenyls 177  
polymerase chain reaction 255  
products, cereal 11  
- meat 135, 241  
proficiency tests, interlaboratory 49  
psychorheology 167  
quality 11, 79, 241  
- assurance 49  
rheology 167  
sausages 135  
sequences, insertion 23, 117  
soya 135, 195, 255  
specification 241  
spectrometry, atomic absorption 265  
spirits 79  
*Staphylococcus* 195  
starch crops 1  
technology 11  
texture 167  
tocopherols 101  
transposons 23  
wheat 135  
wines, fruit 79  
- grape 79  
yeasts, waste brewery 203  
zinc 59